



**Dobrodošli pod  
naše okrilje**

**Welcome to your partner for  
provision and protection**

**ERGO**

# ERGO se predstavi

## ERGO at a glance

Preko 40 milijonov strank širom sveta zaupa našim storitvam, znanju in finančni moči.

*More than 40 million customers global trust in our services, expertise and financial power.*

Smo del skupine Munich Re, ki v svetovnem merilu sodi med vodilne pozavarovalnice in nosilce zavarovanj.

*We are part of Munich Re, one of the world's leading reinsurers and risk carriers.*

Prisotni smo v preko 30 državah širom Evrope in Azije.

*Represented in more than 30 countries of Europe and Asia.*

Preko 50.000 ljudi aktivno sodeluje z našo skupino.

*More than 50.000 people work for our group.*

Pripadamo eni izmed največjih zavarovalnih skupin v Evropi.

*We belong to one of the major insurance groups in Europe.*

### Impresum / Imprint

Izdajatelj in urednik publikacije / Media owner and editor: ERGO Austria International AG Konzernkommunikation  
Modecenterstraße 17, 1110 Wien, Österreich, E-Mail: [info@ergo-austria.at](mailto:info@ergo-austria.at), [www.ergo-austria.at](http://www.ergo-austria.at)

Fotografije / Photos: Anna Blau, Michael Appelt, ERGO Versicherungsgruppe AG, ERGO Austria International AG

Grafično oblikovanje / Graphic design: Neuwirth, Ehrenhöfer und der Max, 1010 Wien

Stanje / As of: 05/2011

Imamo več kot stoletne izkušnje na področju zavarovalništva.

*Well grounded experience in the insurance business for more than a century.*

Bogate izkušnje in znanje naše skupine delimo s partnerji preko meja.

*We apply our extensive knowledge over country borders for the use of local customer's and their special needs.*

Preko različnih tržnih poti zadovoljujemo potrebe naših strank po zavarovanju.

*For private and business clients we cover all risks and necessities over all marketing channels.*

Storitve povezujemo s tehnično podporo skupine z namenom čim večje učinkovitosti za naše stranke.

*For the benefit of our customers we bundle services and technical support for more efficiency.*

Osredotočeni smo na dolgoročen partnerski odnos, v katerem prevzemamo odgovornost za naše stranke.

*We focus on long-term partnership and take responsibility for our local customers.*

**ERGO**



**Zavarovati ljudi  
je čudovita naloga**

**To insure people is  
a wonderful thing**

# ERGO: Strokovnjaki za varne naložbene produkte.

## ERGO: Expert partner for safe investment products.

### Zgled na področju osrednje in vzhodne Evrope

ERGO Zavarovalnica d.d. predstavlja zavarovalno skupino ERGO v Sloveniji. Naše stranke v Sloveniji lahko v polni meri koristijo prednosti sodelovanja z našima lokalnima partnerjema, mednarodno uveljavljeno banko UniCredit Banka Slovenija d.d. in priznanim upravljavcem premoženja Pioneer Investments. Poleg tega nam zavarovalna skupina ERGO zagotavlja dodatno podporo, saj se naše stranke lahko zanesejo na eno največjih pozavarovalnic na svetu, Munich RE Group, in računajo lahko na močne vezi znotraj skupine ERGO.

Vse poti se križajo v ERGO Austria, ki kot kompetenčno središče bančno-zavarovalnih aktivnosti v državah osrednje in vzhodne Evrope predstavlja stičišče za zagotavljanje in izmenjavo znanj in izkušenj. ERGO Austria nas redno obvešča o najnovejših dogajanjih v naših sestrskih zavarovalnicah na Madžarskem, Slovaškem in v Romuniji. Tako izkoriščamo možnosti odličnega prenosa znanja s strani ERGO Austria z vidika marketinških aktivnosti, krepitve prodaje in optimizacije ponudbe. Poleg tega zavarovalna skupina ERGO prireja posebne aktivnosti na vseh področjih, ki vplivajo na njeno mednarodno rast, saj nam to zagotavlja konkurenčnost in daje brezmejno moč našemu dnevnomu poslovanju ter razvoju novih priložnosti.

Čeravno na začetku poslovne poti, nam zaveznitvo z lokalnimi partnerji ponuja še veliko neizkoriščenih možnosti



### Role model in Central & Eastern Europe

ERGO Zavarovalnica d.d. is the ERGO Group's local subsidiary in Slovenia. Our customers reap the full benefits of the cooperation we enjoy with our local partners: UniCredit Banka Slovenija d.d., a crisis resilient banking partner, and our value-adding investment partner, Pioneer Investments. In addition, the ERGO Group provides a strong backing: customers can rely on one of the world's leading risk carriers, the Munich Re Group, and they can count on the strong bonds forged within the ERGO Group.

All paths cross at ERGO Austria. As the CEE hub of the Group's bancassurance activities, ERGO Austria is the meeting point for the provision and exchange of know-how and expertise. ERGO Austria ensures that we are kept up to date on the latest ventures undertaken by our sister companies in Hungary, Slovakia, and Romania. We thus benefit from ERGO Austria's excellent know-how transfers: in our marketing activities, for intensified sales and for product optimisation. Besides that, the ERGO Group organises special events for all

aspects related to international growth. These activities ensure our competitive edge. They add unrivalled strength to our daily business and the development of new opportunities.

Being still at an early stage, our alliance with our local partners offers a vast untapped potential: to close ranks even further, to share growth and create optimal conditions for our customers. Putting the customer first, while

stopiti korak dlje, še naprej rasti in ustvarjati optimalne pogoje za naše stranke. Stranko postavljamo na prvo mesto. Lastno strokovno znanje združujemo z znanjem naših partnerjev v bančnem sektorju in izkušnjami zavarovalne skupine ERGO. ERGO Zavarovalnica d.d. zato strankam ponuja trdno osnovo za zavarovalne in naložbene produkte.

ERGO Zavarovalnica d.d. je v Sloveniji pridobila licenco za opravljanje zavarovalnih poslov življenjskih zavarovanj. Kot delniška družba delujemo skladno z lokalnimi predpisi, na podlagi katerih smo podvrženi strogemu nadzoru Agencije za zavarovalni nadzor.

**Za dodatne informacije obiščite  
[www.ergo.si](http://www.ergo.si)**

providing a strong safety net for investments, are our main objectives. As market newcomers we combine our own expert knowledge with our local partners' expertise in the banking sector, and the special skills provided by the robust ERGO Group. ERGO Zavarovalnica therefore offers customers a solid foundation for all matters concerning insurance and investment products.

ERGO Zavarovalnica d.d. is a fully licensed provider of life insurance, and operates on a country-specific basis in ABC. As a stock corporation, ERGO Zavarovalnica d.d. trades under local regulations and is controlled by the respective local insurance supervisory body.

**For further information visit  
[www.ergo.si](http://www.ergo.si)**

**Andreja Kovačič,**  
predsednica uprave ERGO Zavarovalnice d.d.:

„Zaposleni v zavarovalnici prihajamo z različnih okolij in združujemo izkušnje z različnih področij, vsi pa sledimo istemu cilju – postati želimo prva izbira naših strank z vidika njihove varnosti. Verjamemo v zastavljen cilj in prepričani smo, da ga lahko uresničimo preko izmenjave znanj in izkušenj s sodelavci iz Avstrije in Nemčije kot tudi s sodelavci iz držav osrednje in vzhodne Evrope, ki tako kot mi delujejo v zavarovalni skupini ERGO Insurance Group. Med naše pglavitne prednosti štejem tudi dejstvo, da smo vsi del skupine Munich Re, ki v svetovnem merilu sodi v sam vrh med pozavarovalnicami.“



**Andreja Kovačič,**  
CEO of ERGO Zavarovalnica d.d.:

„Employees of ERGO Zavarovalnica d.d. are coming from different environment and are covering with their experience different business activities. We all are following one and the same goal – to become client's first choice when security is in question. We strongly believe in goal we've set and we are convinced that it can be realized through exchange of knowledge in experience with our colleagues from Austria and Germany as well as with colleagues from the countries in Central and Eastern Europe, where ERGO Insurance Group is present. We count among important benefits also the fact, that we all are a part of Munich Re, which is one of the leading worldwide known reinsurers.“

## ERGO Zavarovalnica d.d.

- ERGO Zavarovalnica d.d. je vstopila na slovenski zavarovalniški trg v juliju 2008, ko je pridobila dovoljenje Agencije za zavarovalni nadzor
- Sodi med ponudnice življenjskih zavarovanj
- Aktivna je na področju bančnega zavarovalništva
- S slovensko UniCredit Bank, članico vodilne bančne skupine, je povezana v močno partnerstvo
- Sodeluje s svetovno poznanim upravljavcem premoženja, skupino Pioneer Investments
- Njen poglobitni cilj je postati prva izbira strank na področju življenjskih zavarovanj
- ERGO Zavarovalnica d.d. entered Slovene insurance market in July 2008 with the permission from Slovene Insurance Supervisory Agency
- It belongs to the life insurance product providers
- Active in bankassurance field
- Strong partnership with local UniCredit Bank, a member of the leading European banking group
- Cooperation with worldwide known Asset Manager Pioneer Investments
- An important goal is to become clients first choice when security is in question

**Za dodatne informacije obiščite**  
**[www.ergo.si](http://www.ergo.si)**

**For further information visit**  
**[www.ergo.si](http://www.ergo.si)**



**Naše korenine  
in vizije**  
**Roots and visions**

# ERGO v Avstriji: Veliko ime z znanimi blagovnimi znamkami.

## ERGO in Austria: A big name with well-known brands.

### Tesno sodelovanje z bankami

Dolgoročna partnerstva temeljijo na medsebojnem zaupanju, spoštovanju in razumevanju medsebojnih potreb. Uspešnost ERGO-vega bančnega zavarovalništva v Avstriji temelji prav na takšnem dolgoročnem partnerstvu z večjima avstrijskima bankama, to sta Bank Austria, članica skupine UniCredit Group, in Volksbank.

Bank Austria Versicherung in Victoria-Volksbanken Versicherung, aktivni zavarovalnici, ki delujeta pod okriljem družbe ERGO Austria International AG, ponujata zasebnim strankam in podjetjem različna pokojninska in naložbena zavarovanja preko njune bančne mreže. Zavarovanja obeh družb uspešno tržijo tudi

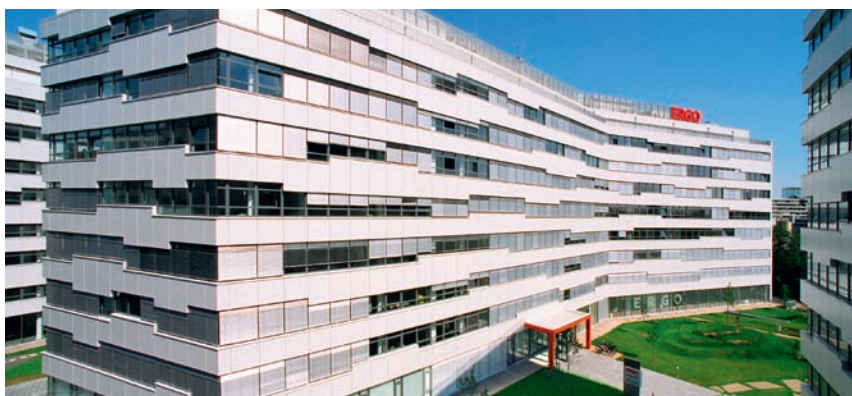
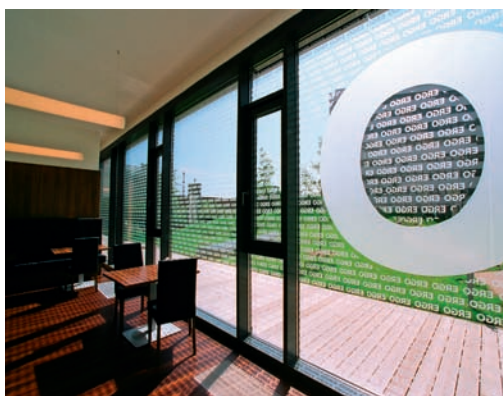
### Strong partnership with banks

Long-term partnerships are founded on mutual trust, respect and an understanding of each other's needs. The success of ERGO's bancassurance business in Austria rests on just such long-term sales partnerships with the major banks Bank Austria/ UniCredit Group and the Volksbank institutions.

Under the umbrella of ERGO Austria International AG, the operating insurers Bank Austria Versicherung and the firms within Victoria-Volksbanken Versicherung offer a range of products which cater for all types of private and company pensions and long-term savings. The insurance

Zavarovanja za zasebne stranke in podjetja so oblikovana glede na raznolikost potreb.

Needs-based range of products for private and companies.



neodvisni zavarovalni zastopniki in posredniki. Določene skupne storitve za vse družbe ERGO Austria, tako avstrijske kot tudi za zavarovalne družbe v osrednji in vzhodni Evropi, opravljajo naši sodelavci v ločeni družbi ERGO Insurance Service GmbH s sedežem na Dunaju.

policies are also marketed by independent insurance agencies and brokers. Central services for all ERGO Austria companies both at home and abroad are pooled within a separate firm, ERGO Insurance Service GmbH.

Sedež ERGO Austria na Dunaju  
Headquarter ERGO Center Vienna



**Za zaščito strank veljajo v Avstriji stroga zakonska določila.**

Very strict legal provisions to protect customers in Austria.

### Varnost ima prednost

Investiranje sredstev strank na varen in najprimernejši način je prednostna naloga zavarovalnih družb tako v Avstriji, kjer upoštevajo stroga pravna določila za zaščito strank, kot v ostalih državah.

### Več kot 100-letne izkušnje na področju zavarovalništva

Približno 52 odstotkov vseh novih življenjskih zavarovanj se v Avstriji sklene preko bančnih okenc, kar uvršča bančno zavarovalništvo na tem področju med največje in najpomembnejše prodajne poti. Oba partnerja, zavarovalnici Bank Austria Versicherung (ustanovljena leta 1911) in Victoria-Volksbanken Versicherung (ustanovljena leta 1891), ki aktivno delujeta pod okriljem družbe ERGO Austria International AG, imata dolgoletne izkušnje, ki segajo v preteklo stoletje.

### Security is a priority

Investing customers' money securely and in the best possible way is a priority for the companies both in Austria and abroad. Insurance companies in Austria are subject to very strict legislation regarding investments in order to protect customers.

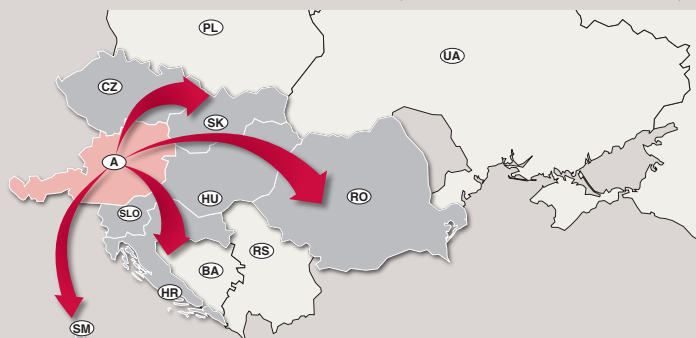
### More than 100 years' experience in insurance

Some 52 percent of all new life insurance policies are concluded over the bank counter in Austria. That makes bancassurance by far the largest and most important sales channel in this segment. Both of the operating insurers Bank Austria Versicherung (established 1911) and Victoria-Volksbanken Versicherung (established 1891) have roots stretching way back into the last century.

Hčerinske družbe ERGO Austria so prisotne na Madžarskem, Slovaškem, v Češki republiki, na Hrvaškem, v Sloveniji, Romuniji in San Marinu. ERGO Austria načrtuje okrepiti obstoječe sodelovanje, raziskuje možnosti vstopa na nove trge in širitve ponudbe ter možnosti ustanavljanja partnerstev z bankami.

ERGO Austria is currently also represented by subsidiaries in Hungary, Slovakia, the Czech Republic, Croatia, Slovenia, Romania and San Marino. There are already plans to intensify the existing collaborations, tap new markets and classes of business and establish partnerships with banks.

ERGO Austria nudi vso potrebno podporo zavarovalnicam v državah jugovzhodne Evrope. ERGO Austria as a hub for further cooperations in South-/Eastern Europe.



## **ERGO v Avstriji: dodatni vir znanja in izkušenj za osrednjo in vzhodno Evropo**

Nemška zavarovalna skupina ERGO uspešno izkorišča večdesetletne izkušnje trženja zavarovanj preko bank na avstrijskem trgu.

Poleg tega sta Avstrija in njena prestolnica Dunaj zaradi zgodovinskih povezav strateški lokaciji za mnoga avstrijska in mednarodna podjetja, ki delujejo kot kompetenčni centri za hčerinska podjetja v državah osrednje in vzhodne Evrope.

**Za več informacij obiščite  
[www.ergo-austria.at](http://www.ergo-austria.at)**

## **ERGO in Austria: a source of skills and expertise for Central and Eastern Europe**

The German ERGO Insurance Group utilises this extensive experience of selling insurance via banks in Austria.

In addition to this, Austria has a strong affinity and relationship with the countries in Southern and Eastern Europe for historical reasons. Thanks to its central position within the EU, many Austrian and international firms choose the Danube metropolis of Vienna as a gateway to Eastern and Southern Europe.

**For further information visit  
[www.ergo-austria.at](http://www.ergo-austria.at)**

### **Elisabeth Stadler, glavna izvršna direktorica ERGO Austria International AG:**

„Kot partner bank znamo skrbeti za individualne potrebe strank. Banka bo vedno ponujala tista zavarovanja, za katera je prepričana o njihovih prednostih in kakovosti, in ne bo tvegala izgube strank zaradi nezadovoljstva s sklenjenim zavarovanjem. Naše vodilo je sprejemati različne potrebe strank v vseh državah, kjer smo prisotni. Želja po varnosti se ne razlikuje med strankami v različnih državah, lahko pa so odstopanja v načinu svetovanja, zavarovalnih kritij in mentaliteti posameznega področja ali regije. Vse navedeno pa so teme, ki jim moramo prisluhniti in jih spoštovati.“

### **Elisabeth Stadler, CEO of ERGO Austria International AG:**

“As a partner to banks, we are used to catering for their customers' specific needs. A bank will only offer products that it is convinced offer benefits and quality for its customers. It will not take the risk of potentially losing clients who are dissatisfied with their insurance policy as bank customers as well. We are guided by this special focus on specific needs in all the countries we operate in. The desire for security may be very similar across the various countries. However, they are all different when it comes to approaches to consultancy, individual needs for safeguards, and mentality. We have to be acutely sensitive and respect this.”





**Varni temelj**  
A secure base

# Zavarovalna skupina ERGO: Blagovna znamka, ki vodi v svetlo prihodnost.

## The ERGO Insurance Group: A brand that offers guidance and bright prospects.

### Izrazita finančna moč

Naše znanje izmenjujemo preko meja, kar koristi nam, našim partnerjem in strankam. Tako lahko poiščemo najboljše rešitev za produkte, ki jih prilagodimo lokalnim predpisom in potrebam strank. Hkrati pa izkoriščamo prednosti, ki nam jih kot primarnemu zavarovalcu prinaša delovanje v okviru skupine Munich Re.

### Močne blagovne znamke – velika priložnost

ERGO deluje na trgu z blagovnimi znamkami za specializirana zavarovanja. Medtem ko se ERGO kot blagovna znamka uporablja za življenjska in premoženjska zavarovanja, se ponudba zavarovanj v okviru zavarovalne skupine ERGO dopolnjuje s ponudbo svetovno znane zavarovalne družbe D.A.S. (zavarovanje pravne zaščite), nemške zdravstvene zavarovalnice DKV in mednarodno delujoče zavarovalnice ERV (turistična zavarovanja). Stranke se lahko sporazumevajo z več kot 50.000 zaposlenimi oz. samozaposlenimi prodajnimi predstavniki, s predstavniki direktne prodaje, z zastopniki in s posredniki na nemškem



Sedež skupine ERGO v Düsseldorfu

ERGO Headquarter Düsseldorf

### Outstanding financial strength

We share our knowledge with one another across borders. As well as benefiting us, this is a real advantage for our local partners and customers. It allows us to identify the best solution for a product and align this with local requirements and customer needs. We profit from our status as a primary insurer of Munich Re.

### Strong brands with great opportunities

ERGO operates on the market using its own name and the brands of its specialist insurers.

The ERGO brand name is primarily used for life and property insurance. This is supplemented by D.A.S. legal expenses insurance around the world, DKV health insurance in Germany and ERV travel insurance at international level.

Customers can talk to more than 50,000 full-time and self-employed sales representatives, direct sales staff, brokers, agents and strong cooperation partners both at home and abroad.

in ostalih trgih, kjer je ERGO prisoten. Zavarovalna skupina ERGO odlično sodeluje z eno izmed glavnih evropskih bančnih skupin – UniCredit Group tako v Nemčiji kot tudi v državah osrednje in vzhodne Evrope.

ERGO has a far-reaching sales partnership with the major European bank UniCredit Group both in Germany and in Central and Eastern Europe.

**Znanje delimo s sodelavci  
preko meja.**

We share our knowledge  
across borders.

**Dr. Torsten Oletzky, predsednik uprave ERGO  
Versicherungen AG:**

„S širokim nizom zavarovanj produktov sodimo med vodilne evropske zavarovalne skupine in tudi v prihodnje bomo prva izbira mnogim strankam. V to sem prepričan, ker imamo vse potrebno znanje, ideje in finančno moč – argumente, ki nam omogočajo biti med vodilnimi na trgu – in ker smo odločeni dosežati uspeh, dan za dnem.“



**Dr. Torsten Oletzky, Chairman of the Board of  
Management of ERGO Versicherungen AG:**

“With our broad range of insurance and provision products, we rank among the major insurance groups in Europe today. And we will be the no. 1 choice for our customers in future, too. Why am I confident that this will be the case? We have the know-how, the ideas and the financial strength required to be a top player – and because we are determined to work passionately towards success, day after day.”



## Zavarovalna skupina ERGO

## ERGO Insurance Group

### ERGO Nemčija

- Ustanovljena leta 1979 s sedežem v Düsseldorfu v Nemčiji
- Svetovno zastopana v več kot 30 državah po svetu
- Več kot 40 milijonov strank
- Vodilna na področju zdravstvenega zavarovanja in zavarovanja pravne zaščite v Evropi
- Tržni vodja pri ponudbi vseh vrst zavarovanj na nemškem trgu
- ERGO je del Munich Re, ene izmed vodilnih svetovnih pozavarovalnic in nosilcev zavarovanj

### ERGO Austria

- ERGO Austria International AG s sedežem na Dunaju je bila ustanovljena leta 2007 kot podružnica zavarovalne skupine ERGO
- Dohodek od zavarovalnih premij v višini več kot 1 milijarde EUR je bil prvič realiziran leta 2009
- Z nekaj več kot 10-odstotnim tržnim deležem sodi ERGO Austria med prvih 5 zavarovalnic v Avstriji
- Poleg družb ERGO Austria, Bank Austria Versicherung in Victoria-Volksbanken Versicherung sta na avstrijskem trgu prisotni tudi življenjska zavarovalnica ERGO Direkt in D.A.S. Zavarovalnica, ki spadata v skupino ERGO Insurance Group

Za več informacij obiščite [www.ergo-austria.at](http://www.ergo-austria.at)

### ERGO Germany

- Founded 1979 with headquarter in Düsseldorf (D)
- Represented worldwide in more than 30 countries
- Over 40 million customers
- Europe's market leader in health insurance and legal protection
- Market leader in all offered products in Germany
- ERGO is part of Munich Re, one of the world's leading reinsurers and risk carriers

### ERGO Austria

- ERGO Austria International AG with headquarter in Vienna was founded 2007 as a subsidiary of ERGO Insurance Group
- A total premium income of more than 1 billion euro was generated 2009 at the first time
- With a market share of more than 10 per cent, ERGO Austria is currently under Top 5 insurers of life and total insurance market in Austria
- In addition to ERGO Austria, Bank Austria Versicherung and Victoria-Volksbanken, ERGO Direkt Lebensversicherung and D.A.S. Rechtsschutz Versicherung, which belongs directly to the ERGO Insurance Group, are also offering their products to Austrian customers

For further Information visit [www.ergo-austria.at](http://www.ergo-austria.at)

**Za več informacij  
obiščite spletno  
stran [www.ergo.com](http://www.ergo.com)**

**For further information visit  
[www.ergo.com](http://www.ergo.com)**

# ERGO Zavarovalnica d.d.

ERGO Zavarovalnica d.d.

Šlandrova ulica 4, 1231 Ljubljana Črnuče

Telefon: +386 1 600 50 30

Faks: +386 1 600 50 39

Elektronski naslov: [info@ergo.si](mailto:info@ergo.si)

Websites:

[www.ergo.si](http://www.ergo.si)

[www.ergo-austria.at](http://www.ergo-austria.at)

[www.ergo.com](http://www.ergo.com)

# ERGO